

## Nehemiya

### *Addu'ar Nehemiya*

<sup>1</sup> Kalmomin Nehemiya ɗan Hakaliya.

A cikin watan Kisleb a shekara ta ashirin, yayinda nake a fadar Shusha. <sup>2</sup> Hanani, ɗaya daga cikin 'yan'uwana, ya zo daga Yahuda tare da waɗansu mutane. Na kuwa tambaye shi game da raguwar Yahudawan da suka tsira daga kwasan zuwa zaman bauta, da kuma game da Urushalima.

<sup>3</sup> Suka ce mini, “Waɗanda suka tsira daga kwasan zuwa zaman bauta da kuma suka komo cikin yankin suna cikin babban damuwa da wulaƙanci. An rushe katangar Urushalima aka kuma ƙone ƙofofin da wuta.”

<sup>4</sup> Da na ji waɗannan abubuwa, sai na zauna na yi kuka. Na yi kwanaki ina makoki da azumi, na kuma yi addu'a a gaban Allah na sama. <sup>5</sup> Na ce,

“Ya UBANGIJI Allah na sama, Allah mai girma da mai banrazana, wanda yake kiyaye alkawarinsa na ƙauna da waɗanda suke ƙaunarsa, suke kuma yin biyayya da umarnansa, <sup>6</sup> ka sa kunne ka kuma buɗe idanunka ka ji addu'ar da bawanka yake yi a gabanka dare da rana saboda bayinka, mutanen Isra'ila. Na furta zunuban da mu Isra'ilawa, har da ni da kuma gidan mahaifina muka yi maka. <sup>7</sup> Mun yi mugunta gare ka. Ba mu yi biyayya da umarnai, ƙa'idodi da kuma dokokin da ka ba wa bawanka Musa ba.

<sup>8</sup> “Ka tuna da umarnan da ka ba wa bawanka Musa, kana cewa, ‘In kun yi rashin aminci, zan warwatsar da ku a cikin al'ummai, <sup>9</sup> amma in kuka dawo gare ni kuka

kuma yi biyayya da umarnaina, to, ko mutanenku da aka kwasa zuwa zaman bauta suna can wuri mafi nisa, zan tattara su daga can in kawo su wurin da na zaɓa yã zama wurin zama don Sunana.’

<sup>10</sup> “Su bayinka ne da kuma mutanenka da ka fansa ta wurin ƙarfinka mai girma da kuma hannunka mai iko. <sup>11</sup> Ya Ubangiji, ka kasa kunne ga addu’ar wannan bawanka da kuma ga addu’ar bayinka waɗanda suke farin cikin girmama sunanka. Ka ba wa bawanka nasara a yau ta wurinsa yã sami tagomashi a gaban wannan mutum.”

Ni ne mai rikon kwaf sarki.

## 2

### *Artazerzes ya aiki Nehemiya Urushalima*

<sup>1</sup> A watan Nisan a shekara ta ashirin ta mulkin Sarki Artazerzes, sa’ad aka kawo masa ruwan inabi, sai na karɓa na ba shi. Ban taɓa ɓata fuskata a gabansa ba, sai wannan karo. <sup>2</sup> Saboda haka sarki ya tambaye ni ya ce, “Me ya sa fuskarka ta ɓaci, ga shi, ba ciwo kake ba? Ba abin da ya kawo wannan, in ba dai kana bakin ciki ba.”

Sai na ji tsoro ƙwarai, <sup>3</sup> na amsa na ce wa sarki, “Ran sarki yã daɗe! Me zai hana fuskata ta ɓaci, sa’ad da birnin da aka binne kakannina tana zaman kango, aka kuma rushe ƙofofinsa da wuta?”

<sup>4</sup> Sai sarki ya ce mini, “Me kake so?”

Sai na yi addu’a ga Allah na sama, <sup>5</sup> na kuwa ba wa sarki amsa, na ce, “In ya gamshi sarki, in kuma bawanka ya sami tagomashi a idonka, bari ka aike ni in tafi ƙasar Yahuda, birnin da aka binne kakannina, domin in sãke gina shi.”

<sup>6</sup> Sai sarki, a lokacin sarauniya da tana zama kusa da shi, ya tambaye ni, ya ce, “Kwana nawa tafiyar za tã ɗauke ka, kuma yaushe za ka dawo?” Ya gamshi sarki ya aike ni; saboda haka na shirya lokaci.

<sup>7</sup> Na kuma ce masa, “In ya gamshi sarki, zai yi kyau in sami wasiku zuwa ga gwamnonin Kewayen Kogin Yuferites, domin su tanada kariya har sai na isa Yahuda? <sup>8</sup> A kuma ba ni wasika zuwa ga Asaf, sarkin daji, ya ba ni katako don yin kofofin kagara na kusa da fadar haikali da kuma don katangar birni, da na wurin da zan zauna?” Sarki kuwa ya ba ni abin da na roka, gama Allah yana tare da ni. <sup>9</sup> Saboda haka na tafi wurin gwamnonin Kewayen Kogin Yuferites, na ba su wasikun sarki. Sarki kuma ya aika da hafsoshin mayaƙa da kuma mahayan dawakai tare da ni.

<sup>10</sup> Da Sanballat mutumin Horon da Tobiya wakilin kasar Ammon suka ji cewa wani ya zo domin ya karfafa zaman lafiyar mutanen Isra'ila, sai suka damu kwarai.

*Nehemiya ya dudduba katangar Urushalima*

<sup>11</sup> Sai na je Urushalima, bayan na zauna a can na kwanaki uku, <sup>12</sup> sai na fita da dare tare da mutane kalila. Ban fada wa wani abin da Allahna ya sa a zuciyata in yi don Urushalima ba. Ba wadansu dabbobi kuma tare da ni, sai dai dabbar da na hau.

<sup>13</sup> Da dare na fita ta Kofar Kwari wajen Rijiyar Dila\* da Kofar Juji, ina dudduba katangar Urushalima wadanda aka rushe da kuma kofofinta wadanda aka kone da wuta. <sup>14</sup> Sa'an nan na ci gaba zuwa wajen Kofar Mabuɓɓuga da kuma Tafkin Sarki, amma babu isashen wuri saboda abin da na hau ya bi; <sup>15</sup> saboda haka na haura ta kwarin da dad dare, ina dudduba katangar. A karshe, na juya na sake shiga ta Kofar Kwari. <sup>16</sup> Shugabanni ba su san inda na tafi, ko abin da nake yi ba, domin ban riga na fada wa Yahudawa, ko firistoci, ko manyan gari, ko shugabanni, ko sauran wadanda za su yi aiki, kome ba.

---

\* 2:13 Ko kuwa Maciji ko Baure

<sup>17</sup> Sai na ce musu, “Kun ga matsalar da muke ciki, yadda Urushalima ta zama kango, an kuma kone kofofinta da wuta. Ku zo mu sāke gina katangar Urushalima, ba za mu fara shan kunya ba.” <sup>18</sup> Na kuma faɗa musu game da yadda alherin Allahna yake tare da ni da kuma abin da sarki ya faɗa mini.

Suka amsa, suka ce, “Mu tashi, mu kama gini.” Sai suka fara wannan aiki mai kyau.

<sup>19</sup> Amma sa’ad da Sanballat mutumin Horon da Tobiya wakilin kasar Ammon da kuma Geshem mutumin Arab suka ji game da wannan, sai suka yi mana ba’a suka kuma yi mana dariya. Suka ce, “Me kuke tsammani kuke yi? Kuna so ku yi wa sarki tawaye ne?”

<sup>20</sup> Na amsa musu na ce, “Allah na sama zai ba mu nasara. Mu bayinsa za mu tashi mu fara gini, amma game da ku kam, ba ku da rabo cikin Urushalima, ba ku da wani hakki ko wani abin tunawa.”

### 3

#### *Masu ginin katanga*

<sup>1</sup> Eliyashib babban firist da ’yan’uwansa firistoci suka tashi suka sāke gina Kofar Tumaki. Suka tsarkake ta, suka sa kofofinta a wurarensu, suka yi ginin har Hasumiyar Dari, wadda suka tsarkake, da kuma Hasumiyar Hananel.

<sup>2</sup> Mutanen Yeriko kuwa suka kama ginin daga mahadɓin, Zakkur ɗan Imri kuma ya fara ginin biye da su.

<sup>3</sup> ’Ya’yan Hassenaya ne suka gina Kofar Kifi. Suka kafa ginshikan, suka kuma sa kofofinta, da sakatunta, da kuma sandunan karfenta a wurarensu. <sup>4</sup> Kusa da su kuma, Meremot ɗan Uriya, ɗan Hakkoz ne ya yi gyare-gyaren. Biye da shi kuma sai Meshullam ɗan Berekiya, ɗan Meshezabel ya yi gyare-gyare. Kusa da shi Zadok ɗan

Ba'ana shi ma ya yi gyare-gyare. <sup>5</sup> Mutanen Tekowa ne suka yi gyare-gyare biye da shi, amma manyan garinsu suka fi su sa hannu cikin aikin da shugabanninsu\* suka bayar.

<sup>6</sup> Yohiyada dan Faseya, da Meshullam dan Besodehiya ne suka gyara Kofar Yeshana†. Suka kafa katakanta, suka sa kyamarenta, da sandunan karfe na kulle kofofinta. <sup>7</sup> Biye da su, mutanen Gibeyon da Mizfa Melatiya na Gibeyon da Yadon Meronot waƙanda suke karkashin ikon gwamnan Kewayen Kogin Yuferites ne suka yi gyare-gyaren. <sup>8</sup> Uzziyel dan Harhahiya, ƙaya daga cikin masu keran zinariya ne ya yi gyare-gyaren sashe na biye; sai Hananiya, ƙaya daga cikin masu yin turare, ya yi gyare-gyaren biye da wannan. Suka gyara‡ Urushalima har zuwa Katanga Mai Faƙi. <sup>9</sup> Refahiya dan Hur, mai mulkin rabin yankin Urushalima, ya yi gyare-gyaren sashe na biye. <sup>10</sup> Kusa da Refahiya, Yedahiya dan Harumaf ya yi gyare-gyaren daga gaban gidansa, sai Hattush dan Hashabnehiya ya yi gyare-gyaren biye da shi. <sup>11</sup> Malkiya dan Harim, da Hasshub dan Fahat-Mowab ya yi gyare-gyaren wani sashe da kuma Hasumiyar Wurin Gashi. <sup>12</sup> Shallum dan Hallohesh, mai mulkin ƙayan rabin yankin Urushalima ya yi gyare-gyaren sashe na biye tare da taimakon 'ya'yansa mata.

<sup>13</sup> Hanun da mazaunan Zanowa ne suka gyara Kofar Kwari. Suka sāke gina ta suka sa kofofinta, da sakatunta, da sandunan karfenta a wurarensu. Suka kuma gyara yadi

---

\* 3:5 Ko kuwa shugabanninsu ko gwamna † 3:6 Ko kuwa Tsohuwar

‡ 3:8 Ko kuwa Suka bar wani sashensa

ɗari biyar<sup>§</sup> na katangar har zuwa Kofar Juji.

<sup>14</sup> Malkiya ɗan Rekab mai mulkin yankin Bet-Hakkerem ne ya yi gyare-gyaren Kofar Juji. Ya sāke gina ta ya kuma sa sakatunta, da sanduna karfenta a wurarensu.

<sup>15</sup> Shallum ɗan Kol-Hoze mai mulkin Mizfa ne ya yi gyare-gyaren Kofar Maḅuḅbuga. Ya sāke gina ta, ya yi mata jinka yana sa kofofinta, da sakatunta, da kuma sandunan karfenta a wurarensu. Ya kuma gyara katangar tafkin Silowam,<sup>\*</sup> ta Lambun Sarki, har zuwa matakalan da suka gangara daga Birnin Dawuda. <sup>16</sup> Gaba da shi, Nehemiya ɗan Azbuk, mai mulkin rabin yankin Bet-Zur ne ya yi gyare-gyaren har zuwa kusa da kaburburan<sup>†</sup> Dawuda, har zuwa hakakken tafki da kuma Gidan Jarumawa.

<sup>17</sup> Biye da shi, Lawiyawa a karkashin Rehum ɗan Bani ne suka yi gyare-gyaren. Kusa da su, Hashabiya mai mulkin rabin yankin Keyila ne ya yi gyare-gyaren don yankinsa. <sup>18</sup> Biye da shi, 'yan'uwansu Lawiyawa ne a karkashin Binnuyi ɗan Henadad, mai mulkin ɗayan rabin yankin Keyila suka yi gyare-gyaren. <sup>19</sup> Biye da su, Ezer ɗan Yeshuwa, mai mulkin Mizfa, ya yi gyara wani sashe, daga inda yake fuskantar hawan gidan makamai har zuwa kusurwa. <sup>20</sup> Biye da shi, Baruk ɗan Zakkai da kwazo ya gyara wani sashe, daga kusurwa zuwa mashigin gidan Eliyashib babban firist. <sup>21</sup> Biye da shi, Meremot ɗan Uriya,

---

§ 3:13 Da Ibraniyanci kamu dubu (kamar mita ɗari huɗu da hamsin). \* 3:15 Da Ibraniyanci Shela, wani sunan Shilowa, wato, Silowam. † 3:16 Da Ibraniyanci; Seftuwajin, waɗansu rubuce-rubuce hannu na Bulget da Siriyak su na da kabari ne a nan

Ɗan Hakkoz, ya yi gyaran wani sashe, daga mashigin gidan Eliyashib zuwa ƙarshensa.

<sup>22</sup> Firistoci daga kewayen yankin ne suka yi gyare-gyaren biye da shi. <sup>23</sup> Can gaba da su, Benyamin da Hasshub ne suka yi gyare-gyaren a gaban gidansu, biye da su kuwa, Azariya Ɗan Ma'asehiya, Ɗan Ananiya ne ya yi gyare-gyaren kusa da gidansa. <sup>24</sup> Biye da shi, Binnuyi Ɗan Henadad ya yi gyaran wani sashe, daga gidan Azariya zuwa kusurwa, <sup>25</sup> sai Falal Ɗan Uzai ya yi aiki Ɗaura da kusurwa da kuma doguwar hasumiya daga fadar da take bisa kusa da shirayin masu tsaro. Biye da shi, Fedahiya Ɗan Farosh <sup>26</sup> da masu hidimar haikali da suke zama a tudun Ofel ne suka yi gyare-gyaren har zuwa wani wuri Ɗaura da Kofar Ruwa wajen gabas da kuma doguwar hasumiya. <sup>27</sup> Biye da su, mutanen Tekowa suka yi gyaran wani sashe, daga babbar doguwar hasumiya zuwa katangar Ofel.

<sup>28</sup> Daga Kofar Doki, firistoci ne suka yi gyare-gyaren, kowanne a gaban gidansa. <sup>29</sup> Biye da su, Zadok Ɗan Immer ya yi gyare-gyaren Ɗaura da gidansa. Biye da shi, Shemahiya Ɗan Shekaniya, mai tsaron Kofar Gabas ya yi gyare-gyare. <sup>30</sup> Biye da shi, Hananiya Ɗan Shelemiya, da Hanun, Ɗa na shida na Zalaf, suka gyara wani sashe. Biye da su, Meshullam Ɗan Berekiya ya yi gyare-gyaren Ɗaura da wurin zamansa. <sup>31</sup> Biye da shi, Malkiya, Ɗaya daga cikin masu ƙera zinariya ya yi gyare-gyaren har zuwa gidan masu hidimar haikali da kuma 'yan kasuwa, Ɗaura da Kofar Bincike, har zuwa Ɗakin da yake bisa kusurwar. <sup>32</sup> Maƙeran zinariya da 'yan kasuwa suka gyara wani sashi tsakanin Ɗakin da yake bisa kusurwa da Kofar Tumaki.

## 4

*Hamayya ga sāke ginin*

<sup>1</sup> Da Sanballat ya ji cewa muna sāke ginin katangar, sai ya husata, ya haukace kwarai. Ya yi wa Yahudawa dariya, <sup>2</sup> a gaban abokansa da kuma sojojin Samariya ya ce, “Me waɗancan Yahudawan nan marasa karfi suke yi? Za su maido da katangarsu ne? Za su miƙa hadayu ne? Za su gama a rana ɗaya? Za su iya samun duwatsun gini daga tsibin matattun duwatsu?”

<sup>3</sup> Tobiya wakilin mutanen Ammon wanda yake a gefensa ya ce, “Abin nan da suke gini, ko dila ma ya hau, zai rushe shi!”

<sup>4</sup> Ka ji mu, ya Allahnmu, gama an rena mu. Bari zagin da suke yi mana yā koma kansu. Ka sa a kwashe su a kai su bauta a wata ƙasa. <sup>5</sup> Kada ka rufe laifinsu, kada kuwa ka gafarta musu, gama sun ci mutuncinmu, mu da muke gini.

<sup>6</sup> Sai muka sāke ginin katangar sai da duka ta kai rabin tsayinta, gama mutane sun yi aiki da dukan ƙarfinsu.

<sup>7</sup> Amma da Sanballat, da Tobiya, da Larabawa, da Ammonawa, da kuma mutanen Ashdod suka ji cewa gyaregyaren katangar Urushalima yana cin gaba, ana kuma tatoshe wuraren da suka tsattsaga, sai suka husata kwarai. <sup>8</sup> Dukansu suka kulla su zo, su yi yaƙi da Urushalima, su tā da hankali a cikinta. <sup>9</sup> Amma muka yi addu'a ga Allahnmu muka kuma sa masu tsaro da rana da kuma dare don mu magance wannan barazana.

<sup>10</sup> Ana cikin haka, mutane a Yahuda suka ce, “Ƙarfin ma'aikata yana kāsawa, akwai kuma sauran tarkace da yawa da ba za mu iya sāke gina katangar ba.”



<sup>11</sup> Abokan gābanmu sun ce, “Ba za su sani ba, ba kuwa za su gan mu ba, sai dai kawai su gan mu a cikinsu, za mu karkashe su, mu tsai da aikin.”

<sup>12</sup> Sau da yawa Yahudawan da suke da zama kusa da abokan gābanmu sun yi ta zuwa suna yin mana magana, suna cewa “Ko’ina muka juya, za su fāɗa mana.”

<sup>13</sup> Saboda haka na sa jama’a su ja ɗamara bisa ga iyalinsu a bayan katanga, a wuraren da ba a gina ba. Suna riƙe da takuba, da māsū, da bakkuna. <sup>14</sup> Bayan na dudduba abubuwa, sai na miƙe tsaye na ce wa manyan gari da shugabanni da kuma sauran jama’a, “Kada ku ji tsoronsu. Ku tuna da UBANGIJI, wanda yake mai girma da banrazana, ku yi yaƙi don ’yan’uwanku, da ’ya’yanku maza da mata, da matanku da kuma gidajenku.”

<sup>15</sup> Da abokan gābanmu suka ji muna sane da shirinsu, Allah kuma ya wargaje shirin nan, sai duk muka dawo ga katangar, kowa ya kama aikinsa.

<sup>16</sup> Daga wannan rana zuwa gaba, rabin mutane suka yi aiki, yayinda sauran rabin suka kintsa da māsū, da garkuwa, da bakkuna da makamai. Shugabanni suka goyi bayan dukan mutanen Yahuda <sup>17</sup> waɗanda suke ginin katanga. Waɗanda suke ɗaukan kaya suka yi aikinsu da hannu ɗaya, suna kuma riƙe da makami a ɗaya hannun, <sup>18</sup> kuma kowane mai gini ya ɗaura takobinsa a gefe yayinda yake aiki. Amma mutum mai busa ƙaho ya kasance tare da ni.

<sup>19</sup> Sai na ce wa manyan gari, da shugabanni, da sauran jama’a, “Aikin nan babba ne kuma mai yawa, ga shi muna a rarrabe nesa da juna a katangar. <sup>20</sup> Duk inda kuka ji an busa ƙaho, sai ku taru a wurin. Allahnmu zai yi yaƙi dominmu!”

<sup>21</sup> Saboda haka muka ci gaba da aiki, rabin mutane suna riƙe da māsū, daga wayewar gari har zuwa fitowar taurari.

<sup>22</sup> A wannan lokaci na kuma ce wa mutane, “A sa kowane mutum da mataimakin su zauna a Urushalima da dare, domin a yi tsaro da dare, da safe kuma a kama aiki.”

<sup>23</sup> Saboda haka ni, da 'yan'uwana, da bayina, da matsaran da suke tare da ni, ba wanda ya tuɓe tufafinsa; kowa ya rataye makaminsa, ko ya je shan ruwa ma.\*

## 5

### *Nehemiya ya taimaki matalauta*

<sup>1</sup> To, sai maza da matansu suka tā da fara gunaguni mai tsanani a kan 'yan'uwan su Yahudawa. <sup>2</sup> Waɗansu suka ce, “Mu da 'ya'yanmu maza da mata muna da yawa, muna bukar hatsi domin mu ci mu rayu.”

<sup>3</sup> Waɗansu kuwa suka ce, “Saboda yunwa mun jinginar da gonakinmu, da gonakin inabinmu, da gidajenmu don mu sami hatsi.”

<sup>4</sup> Har illa yau waɗansu suka ce, “Mun ci bashin kuɗi don mu biya haraji a kan gonakinmu, da gonakin inabinmu. <sup>5</sup> Ga shi kuwa, mu da su dangin juna ne, 'ya'yanmu da nasu kuma ɗaya ne, duk da haka an tilasta mu mu sa 'ya'yanmu mata da maza su zama bayi. Har ma an riga an bautar waɗansu daga cikin 'ya'yanmu mata, amma ba mu da iko mu ce kome, domin gonakinmu da gonakin inabinmu suna a hannun waɗansu mutane.”

<sup>6</sup> Sa'ad da na ji kukansu da waɗannan koke-koke, na husata kwarai. <sup>7</sup> Na yi tunaninsu a zuciyata sa'an nan na zargi manyan gari da shugabanni. Na ce musu, “Kuna musguna wa 'yan'uwan ku ta wurin ba su rance da ruwa!” Saboda haka na kira babban taro gaba ɗaya don a magance wannan. <sup>8</sup> Na ce, “Da dukan iyakar kofarinmu, mun fanshi 'yan'uwanmu Yahudawan da aka sayar wa

---

\* 4:23 Ma'anar Ibraniyanci na wannan jumla ba a tabbatar ba.

Al'ummai. Amma ga shi kuna sayar da 'yan'uwanku ga Al'ummai, don kawai a sāke sayar mana da su!"

<sup>9</sup> Saboda haka na ci gaba na ce, "Abin da kuke yi a yanzu ba daidai ba ne. Bai kamata ku yi tafiya cikin tsoron Allahmu don mu guji ba'ar Al'ummai abokan gābanmu ba? <sup>10</sup> Ni ma da 'yan'uwana da kuma mutanena muna ba wa mutane bashin kuɗi da kuma hatsi. Sai mu daina sha'anin ba da rance da ruwa! <sup>11</sup> Yau sai ku mayar musu da gonakinsu, da gonakin inabinsu, da na zaitunsu, da gidajensu, da kashi ɗaya bisa ɗari na kuɗi, da na hatsi, da na ruwan inabi, da na mai, waɗanda kuka karɓa a wurinsu."

<sup>12</sup> Suka ce, "Za mu mayar musu, kuma ba za mu bukaci wani abu daga gare su ba. Za mu yi yadda ka faɗa."

Sai na tattara firistoci na kuma sa manyan gari da shugabanni su yi rantsuwa don su yi abin da suka yi alkawari. <sup>13</sup> Na kuma kakkabe hannuna, na ce, "Duk wanda ya karya wannan alkawari, haka Allah zai kakkabe shi daga gidansa da aikinsa. Allah zai kakkabe shi, yā wofintar da shi!"

Da jin wannan, sai dukan taron suka ce, "Amin," suka kuma yabi UBANGIJI. Mutane kuwa suka yi kamar yadda suka yi alkawari.

<sup>14</sup> Ban da haka ma, daga shekara ta ashirin ta Sarki Artazerzes, sa'ad da aka naɗa ni in zama gwamnansu a kasar Yahuda, har zuwa shekara ta talatin da biyu na mulkinsa, shekara sha biyu ke nan, ko ni, ko 'yan'uwana, ba wanda ya ci abincin da akan ba wa gwamna. <sup>15</sup> Amma gwamnonin farko, waɗanda suka riga ni, sun ɗaura wa mutane kaya mai nauyi suka karɓi shekel arba'in na azurfa daga gare su haɗe da abinci da kuma ruwan inabi. Har bayin masu mulki ma sun nawaya wa mutane. Amma ni ban yi haka ba, saboda ina tsoron Allah. <sup>16</sup> A maimakon

haka, na miƙa kaina ga aiki a kan wannan katanga. Na tattara dukan mutanena a can don aikin; ba mu samar wa kanmu wata gona ba.

<sup>17</sup> Bugu da ƙari, Yahudawa da shugabanni ɗari da hamsin suna ci daga teburina, haka ma waɗanda suka zo wurinmu daga ƙasashen da suke kewaye. <sup>18</sup> Kowace rana akan shirya mini saniya ɗaya, zaɓaɓɓun tumaki shida da waɗansu kaji, kuma kowace kwana goma akan tanadar da ruwan inabi na kowane iri a yalwace. Duk da haka, ban taɓa nemi a ba ni abincin da akan ba wa gwamna ba, domin wahala ta yi wa jama'a yawa.

<sup>19</sup> Ka tuna da ni, ka yi mini alheri, ya Allah, saboda dukan abubuwan da na yi saboda waɗannan mutane.

## 6

### *Ci gaba da hamayya ga sāke yin gini*

<sup>1</sup> Sa'ad da magana ta zo kunnen Sanballat, da Tobiya, da Geshem mutumin Arab da kuma sauran abokan gābanmu cewa na sāke gina katangar har babu sauran tsaguwa da ta ragu, ko da yake har zuwa lokacin ban sa ƙofofi a ƙyamare ba <sup>2</sup> Sanballat da Geshem suka aika mini wannan saƙo cewa, “Ka zo, mu sadu a wani ƙauye a filin Ono.”

Amma makirci ne suke yi don su cuce ni; <sup>3</sup> saboda haka sai na aika musu da wannan amsa, na ce, “Ina cikin babban aiki, ba zan kuwa iya gangarawa ba. Don me zan bar aikin yā tsaya don in gangara zuwa wurinku?” <sup>4</sup> Suka yi ta aiko mini da wannan saƙo har sau huɗu, ni kuwa na yi ta ba su amsa irin ta dā.

<sup>5</sup> Sai sau na biya, Sanballat ya aiki mataimakinsa gare ni da irin saƙo guda, kuma a hannunsa akwai wasiƙar da ba a yimƙe ba <sup>6</sup> wadda aka rubuta cewa,

“An ba da labari cikin al'ummai, kuma Geshem ya ce gaskiya ne, cewa kai da Yahudawa kun shirya tawaye,

saboda haka kuke sāke ginin katangar. Ban da haka ma, bisa ga waɗannan rahotanni kana shirin zaman sarkinsu<sup>7</sup> har ma ka naɗa annabawa su yi wannan shela game da kai a Urushalima, su ce, ‘Akwai sarki a Yahuda!’ To, wannan rahoto zai koma wurin sarki; saboda haka ka zo, mu tattauna wannan batu.”

<sup>8</sup> Sai na aika masa wannan amsa, na ce, “Babu wani abu haka da yake faruwa; ka dai kaga wannan daga tunaninka ne.”

<sup>9</sup> Suka dai yi kofari su tsoratar da mu, suna cewa, “Hannuwansu za su rasa karkin yin aiki, ba kuwa za su kare aikin ba.”

Amma na yi addu’a na ce, “Yanzu, ya Allah, ka karfafa hannuwana.”

<sup>10</sup> Wata rana na tafi gidan Shemahiya ɗan Delahiya, ɗan Mehetabel, wanda aka hana fita a gidansa. Ya ce mini, “Mu sadu gobe a gidan Allah, a cikin haikali, mu kuma kulle kofofin haikali, gama mutane suna zuwa su kashe ka, tabbatacce za su zo da dare su kashe ka.”

<sup>11</sup> Amma na ce, “Ya kamata mutum kamar ni yā gudu? Ko kuwa ya kamata wani kamar ni yā shiga cikin haikali don yā ceci ransa? Ba zan tafi ba!” <sup>12</sup> Na gane cewa Allah bai aike shi ba, ya yi annabci a kaina domin Tobiya da Sanballat sun yi hayarsa ne. <sup>13</sup> An yi hayarsa don yā sa in ji tsoro in yi zunubi ta yin haka, sa’an nan za su ba ni mugun suna, su wofinta ni.

<sup>14</sup> Ya Allahna, ka tuna da Tobiya da Sanballat, saboda abin da suka yi; ka kuma tuna da annabiya Nowadiya da sauran annabawa waɗanda suke kofari su tsorata ni.

#### *Gamawar katanga*

<sup>15</sup> Cikin kwana hamsin da biyu aka gama gina katangar, a ranar ashirin da biyar ga watan Elul. <sup>16</sup> Sa’ad da dukan abokan gābanmu suka ji haka, dukan al’umman da suke

kewaye da mu suka ji tsoro, suka rasa karfin halinsu, domin sun gane cewa wannan aiki an yi shi da taimakon Allahnmu ne.

<sup>17</sup> A waɗannan kwanaki, manyan garin Yahuda suka yi ta aika wasiƙu masu yawa zuwa ga Tobiya, shi kuma ya yi ta aika musu da amsoshi. <sup>18</sup> Gama mutane da yawa a cikin Yahuda sun rantse wa Tobiya za su goyi bayansa, domin ya auri 'yar Shekaniya, ɗan Ara. Ɗansa kuma, wato, Yehohanan, ya auri 'yar Meshullam, ɗan Berekiya. <sup>19</sup> Ban da haka ma, mutanen sun yi ta ba ni labarin ayyuka masu kyau da Tobiya ya yi, sa'an nan kuma suna faɗa masa duk abin da na faɗa. Tobiya kuwa ya aika wasiƙu don yã tsorata ni.

## 7

<sup>1</sup> Bayan an sãke gina katangar na kuma sa kofofi a wurarensu, sai aka naɗa masu tsaro, da mawaƙa, da Lawiyawa. <sup>2</sup> Na sa ɗan'uwana Hanani tare da Hananiya shugaban fada aikin riƙon Urushalima, domin shi Hananiya mutum mai mutunci ne, mai tsoron Allah fiye da yawancin mutane. <sup>3</sup> Na ce musu, "Kada a buɗe kofofin Urushalima da sassafe sai rana ta fito sosai. Yayinda matsaran kofofi suna aiki, a kulle kofofin a sa musu sakata kafin matsaran su tashi, wajen faɗuwar rana. Ku kuma naɗa mazaunan Urushalima a matsayin masu tsaro, waɗansunsu a wuraren aiki, waɗansun kuma kusa da gidajensu."

*Jerin sunayen waɗanda aka kai bauta da suka dawo  
(Ezra 2.1-70)*

<sup>4</sup> Birnin Urushalima kuwa tana da fãɗi da girma, amma mutanen da suke zama a cikinta kaɗan ne, ba a kuma gina gidaje da yawa ba tukuna. <sup>5</sup> Sai Allahna ya sa a zuciyata in tara manyan gari, shugabanni da talakawa don a rubuta su

bisa ga iyalansu. Na sami littafin asali na waƙanda suka fara dawowa. Ga abin da na tarar an rubuta a ciki.

<sup>6</sup> Waƙannan su ne mutanen yankin da suka dawo daga zaman bautar da Nebukadnezzar sarkin Babilon ya kame (sun dawo Urushalima da Yahuda, kowanne zuwa garinsa. <sup>7</sup> Sun dawo tare da Zerubbabel, da Yeshuwa, da Nehemiya, da Azariya, da Ra'amiya, da Nahamani, da Mordekai, da Bilshan, da Misfar, da Bigwai, da Nehum da kuma Ba'ana).

Ga jerin mutanen Isra'ila.

<sup>8</sup> Zuriyar

Farosh mutum 2,172

<sup>9</sup> ta Shefatiya 372

<sup>10</sup> ta Ara 652

<sup>11</sup> ta Fahat-Mowab (ta wurin Yeshuwa da Yowab) 2,818

<sup>12</sup> ta Elam 1,254

<sup>13</sup> ta Zattu 845

<sup>14</sup> ta Zakkai 760

<sup>15</sup> ta Binnuyi 648

<sup>16</sup> ta Bebai 628

<sup>17</sup> ta Azgad 2,322

<sup>18</sup> ta Adonikam 667

<sup>19</sup> ta Bigwai 2,067

<sup>20</sup> ta Adin 655

<sup>21</sup> ta Ater (ta wurin Hezekiya) 98

<sup>22</sup> ta Hashum 328

<sup>23</sup> ta Bezai 324

<sup>24</sup> ta Harif 112

<sup>25</sup> ta Gibeyon 95.

<sup>26</sup> Mutanen

Betlehem da na Netofa 188

<sup>27</sup> na Anatot 128

- <sup>28</sup> na Bet-Azmawet 42  
<sup>29</sup> na Kiriyaṭ Yeyarim, Kefira da na Beyerot 743  
<sup>30</sup> na Rama da na Geba 621  
<sup>31</sup> na Mikmash 122  
<sup>32</sup> na Betel da na Ai 123  
<sup>33</sup> na ḏayan Nebo 52  
<sup>34</sup> na ḏayan Elam 1,254  
<sup>35</sup> na Harim 2 320  
<sup>36</sup> na Yeriko 345  
<sup>37</sup> na Lod, da na Hadid, da na Ono 721  
<sup>38</sup> na Sena'a 3,930.

<sup>39</sup> Ga zuriyar Firistoci.

Zuriyar

Yedahiya (ta wurin iyalin Yeshuwa) 973

<sup>40</sup> ta Immer 1,052

<sup>41</sup> ta Fashhur 1,247

<sup>42</sup> ta Harim 1,017.

<sup>43</sup> Ga zuriyar Lawiyawa.

Zuriyar

Yeshuwa da Kadmiyel (ta wurin Hodeba) 74.

<sup>44</sup> Mawaƙa.

Zuriyar

Asaf mutum 148.

<sup>45</sup> Ga zuriyar Matsaran Kofofi.

Zuriyar

Shallum, Ater, Talmon,  
 Akkub, Hatita da Shobai 138.

<sup>46</sup> Ma'aikatan haikali.

Zuriyar

Ziha, Hasufa, Tabbawot,  
<sup>47</sup> da ta Keros, da ta Siya, da ta Fadon,



- 48 da ta Lebana, da ta Hagaba, da ta Shalmal,  
 49 da ta Hanan, da ta Giddel, da ta Gahar,  
 50 da ta Reyahiya, da ta Rezin, da ta Nekoda,  
 51 da ta Gazzam, da ta Uzza, da ta Faseya,  
 52 da ta Besai, da ta Meyunawa, da ta Nefussiyawa,  
 53 da ta Bakbuk, da ta Hakufa, da ta Harhur,  
 54 da ta Bazlit, da ta Mehida, da ta Harsha,  
 55 da ta Barkos, da ta Sisera, da ta Tema,  
 56 da ta Neziya, da kuma ta Hatifa.  
 57 Ga zuriyar bayin Solomon.

## Zuriyar

- Sotai, da ta Soferet, da ta Ferida,  
 58 da ta Ya'ala, da ta Darkon, da ta Giddel,  
 59 Shefatiya, Hattil,  
 Fokeret-Hazzebayim, da Amon.  
 60 Zuriyar ma'aikatan haikali da ta bayin Solomon su  
 392.

61 Waɗansu sun hauro daga garuruwan Tel-Mela, Tel-Harsha, Kerub, Addon da Immer, amma ba su iya nuna cewa iyalansu su zuriyar Isra'ila ce ba,

- 62 zuriyar  
 Delahiya, Tobiya, da Nekoda 642.

63 Na wajen firistoci kuwa su ne,

## Zuriyar

Hobahiya, da ta Hakkoz, da ta Barzillai (wani mutumin da ya auri 'yar Barzillai mutumin Gileyad, aka kuma kira shi da wannan suna).

64 Waɗannan ne aka nemi sunayensu a cikin tarihin asalin iyalai, amma ba a same su a ciki ba, saboda haka aka hana su shiga cikin firistoci, sun zama kamar marasa tsarki. 65 Sai gwamna ya umarce su kada su ci wani abinci

mafi tsarki, sai akwai firist da zai nemi nufin UBANGIJI ta wurin Urim da Tummim.

<sup>66</sup> Yawan jama'ar duka ya kai mutum 42,360, <sup>67</sup> ban da bayinsu maza da mata 7,337. Suna kuma da mawaƙa maza da mata 245. <sup>68</sup> Akwai dawakai 736, alfadarai 245 <sup>69</sup> rakuma 435, da kuma jakuna 6,720.

<sup>70</sup> Waƙansu shugabannin iyalai suka ba da kyautai domin taimakon aiki. Gwamna ya ba da darik 1,000 na zinariya, kwanoni 50, da riguna 530 don firistoci. <sup>71</sup> Waƙansu shugabannin iyalai sun ba da darik 20,000 na zinariya da mina 2,200 na azurfa don aiki. <sup>72</sup> Jimillar da sauran mutane suka bayar ta kai darik 20,000 na zinariya, minas 2,000 na azurfa, da riguna sittin da bakwai don firistoci.

<sup>73</sup> Firistoci, da Lawiyawa, da matsaran kofofi, da mawaƙa, da ma'aikatan haikali tare da waƙansu mutane da kuma sauran mutanen Isra'ila, suka zauna a garuruwansu.

### *Ezra ya karanta Doka*

Da wata na bakwai ya zo, Isra'ilawa kuwa sun riga sun zauna a garuruwansu,

## 8

<sup>1</sup> sai dukan mutane suka taru kamar mutum guda a dandali a gaban Kofar Ruwa. Suka faƙa wa Ezra malamin Doka ya fitar da Littafin Dokar Musa, wanda UBANGIJI ya umarta domin Isra'ila.

<sup>2</sup> Saboda haka a rana ta farko ga watan bakwai, Ezra firist, ya kawo Doka a gaban taro, wanda ya kunshi maza da mata da dukan waƙanda za su iya fahimta. <sup>3</sup> Ya karanta Dokar da karfi daga safe har tsakar rana yayinda yake

a kan dandali da yake fuskantar dandali a gaban Kofar Ruwa, gaban maza, mata da kuma sauran mutanen da za su iya fahimta. Dukan mutane kuwa suka saurara a hankali ga karatun Littafin Dokar.

<sup>4</sup> Ezra malamin Doka ya tsaya a kan dakalin itacen da aka yi saboda wannan hidima. Kusa da shi a damansa, Mattitiya, Shema, Anahiya, Uriya, Hilkiya da Ma'asehiya suka tsaya; a hagunsa kuma Fedahiya, Mishayel, Malkiya, Hashum, Hashbaddana, Zakariya da Meshullam suka tsaya.

<sup>5</sup> Sai Ezra ya buɗe littafin. Dukan mutane kuwa suka gan shi domin yana tsaye a bisa fiye da inda mutane suke tsaye; yayinda ya buɗe littafin kuwa, dukan mutane suka miƙe tsaye. <sup>6</sup> Ezra ya yabi UBANGIJI, Allah mai girma; dukan mutane kuwa suka tā da hannuwansu suka amsa, “Amin! Amin!” Sa’an nan suka sunkuya suka yi wa UBANGIJI sujada da fuskokinsu har ƙasa.

<sup>7</sup> Lawiyawa, wato, su Yeshuwa, Bani, Sherebiya, Yamin, Akkub, Shabbetai, Hodiya, Ma'asehiya, Kelita, Azariya, Yozabad, Hanan da Felahiya, suka koyar da mutane a cikin Dokar yayinda mutane suke a tsaye a can. <sup>8</sup> Suka karanta daga Littafin Dokar Allah, suna sa kowa ya gane, suna kuma ba da fassarar domin mutane su fahimci abin da ake karatu.

<sup>9</sup> Sa’an nan Nehemiya gwamna, Ezra firist da kuma wanda yake malamin Doka, da Lawiyawa waɗanda suke koyar da mutane, suka ce musu duka, “Wannan rana mai tsarki ce ga UBANGIJI Allahnku. Kada ku yi makoki ko kuka.” Gama dukan mutane suna ta kuka yayinda suke sauraran kalmomin Dokar.

<sup>10</sup> Nehemiya ya ce, “Ku koma gidajenku ku ci abinci mai kyau, ku sha abin sha mai zaƙi, ku kuma aika wa wanda ba shi da shi. Wannan rana mai tsarki ce ga Ubangijinmu.

Kada ku yi baƙin ciki, gama farin cikin UBANGIJI shi ne ƙarfinku.”

<sup>11</sup> Lawiyawa suka rarrashi mutane duka suna cewa, “Ku natsu, gama wannan rana ce mai tsarki. Kada ku yi baƙin ciki.”

<sup>12</sup> Sa’an nan dukan mutane suka koma gidajensu suka ci, suka sha, suka aika wa wanda ba shi da abinci, gama yanzu sun fahimci kalmomin da aka karanta musu.

<sup>13</sup> A rana ta biyu ga wata, shugabannin iyalai, tare da firistoci da Lawiyawa, suka taru kewaye da Ezra malamin Doka don su mai da hankali ga kalmomin Dokar. <sup>14</sup> Suka tarar a rubuce a cikin Doka wadda UBANGIJI ya umarta ta wurin Musa, cewa Isra’ilawa su zauna a bukkoki a lokaci bikin watan bakwai <sup>15</sup> kuma cewa ya kamata su yi shelar wannan magana, su kuma yaƙa ta a duk garuruwansu da kuma cikin Urushalima cewa, “Ku fita zuwa cikin ƙasar tudu ku kawo rassa daga itatuwan zaitun da na zaitun jeji, da kuma daga dargaza, da dabino da itatuwa masu ganye, don yin bukkoki”, kamar yadda yake a rubuce.

<sup>16</sup> Sai mutanen suka fita suka dawo da rassa suka kuma yi wa kansu bukkoki a bisa rufin ƙaƙunansu, a cikin filaye, a shirayin gidan Allah, da ciki dandalin da yake kusa da Kofar Ruwa, da kuma a dandalin da yake a Kofar Efraim. <sup>17</sup> Dukan jama’ar da suka komo daga zaman bauta suka yi bukkoki suka kuma zauna a cikinsu. Daga kwanakin Yoshuwa ƙan Nun har yā zuwa yau, Isra’ilawa ba su taƙa yin bikinsa haka ba. Mutane suka cika da farin ciki sosai.

<sup>18</sup> Kowace rana, daga rana farko zuwa ƙarshe, Ezra ya karanta daga Littafin Dokar Allah. Suka yi bikin kwana bakwai, a rana ta takwas kuma suka yi muhimmin taro bisa ga ƙa’ida.

## 9

*Isra'ilawa sun furta zunubansu*

<sup>1</sup> A rana ta ashirin da huɗu ga watan nan, Isra'ilawa suka taru, suna yin azumi, suna sa rigunan makoki, suna kuma zuba toka a kansu. <sup>2</sup> Waɗanda suke zuriyar Isra'ilawa suka ware kansu daga dukan baƙi. Suka tsaya, suka kuma furta zunubansu da muguntar kakanninsu. <sup>3</sup> Sa'ad da suke nan a tsaye, aka ɗauki awa uku ana karanta Littafin Dokar UBANGIJI Allahnsu. Aka kuma ɗauki awa uku ana sujada ga UBANGIJI Allahnsu. <sup>4</sup> A kan dakalin kuwa akwai Lawiyawa, wato, Yeshuwa, Bani, Kadmiyel, Shebaniya, Bunni, Sherebiya, Bani da Kenani tsaye, waɗanda suka kira da babbar murya ga UBANGIJI Allahnsu. <sup>5</sup> Lawiyawan nan, Yeshuwa, Kadmiyel, Bani, Hashabnehiya, Sherebiya, Hodiya, Shebaniya da Feta-hahiya, suka ce, "Ku mike tsaye ku yabi UBANGIJI Allahnku, wanda yake har abada abadin."

"Albarka ta tabbata ga sunanka mai ɗaukaka, bari kuma a ɗaukaka shi bisa dukan albarka da yabo. <sup>6</sup> Kai kaɗai ne UBANGIJI. Kai ka yi sammai, har ma da sama sammai, da dukan rundunar taurari, da duniya da kuma dukan abin da yake cikinta, da tekuna da dukan abubuwan da suke cikinsu. Ka ba da rai ga kome, kuma rundunonin sama suna maka sujada.

<sup>7</sup> "Kai ne UBANGIJI Allah, wanda ya zaɓi Abram, ya fitar da shi daga Ur na Kaldiyawa, ya kuma ba shi suna Ibrahim. <sup>8</sup> Kai ka sami zuciyarsa da aminci a gare ka, ka kuma yi alkawari da shi cewa za ka ba zuriyarsa ƙasar Kan'aniyawa, da ta Hittiyawa, da ta Amoriyawa, da ta Ferizziyawa, da ta Yebusiyawa, da kuma ta Girgashiyawa. Ka kiyaye alkawarinka domin kai mai adalci ne.

<sup>9</sup> “Ka ga wahalar kakanninmu a Masar; ka kuwa ji kukansu a Jan Teku. <sup>10</sup> Ka aika da alamu masu banmamaki da al’ajabai a kan Fir’auna, a kan dukan shugabanninsa da kuma a kan dukan mutanen kasarsa, gama ka ga irin danniyar da suka yi wa mutanenka. Ka samo wa kanka suna, wadda ta dawwama har yā zuwa yau. <sup>11</sup> Ka raba tekku a gaban kakanninmu, saboda su wuce cikinsa a busasshiyar kasa, amma ka hallaka masu binsu cikin zurfafa, nutse kamar dutse a cikin ruwa. <sup>12</sup> Da rana ka bishe kakanninmu da girgije, da dare kuwa ka bishe su da ginshikin wuta don ka ba su haske a hanyar da za su bi.

<sup>13</sup> “Ka sauko a kan Dutsen Sinai; ka yi musu magana daga sama. Ka ba su ka’idodi da dokokin da suke masu adalci da kuma daidai, ka ba su farillai da umarnai da suke da kyau. <sup>14</sup> Ka sanar da su Asabbacinka mai tsarki, ka kuma ba su umarnai, da farillai, da kuma dokoki ta wurin bawanka Musa. <sup>15</sup> Cikin yunwansu ka ba su burodi daga sama, cikin kishirwansu kuma ka fitar musu ruwa daga dutse. Ka fada musu su shiga su mallaki kasar da ka rantse ta wurin daga hannu cewa za ka ba su.

<sup>16</sup> “Amma su kakanninmu, suka yi fariya da taurinkai, ba su kuwa yi biyayya ga umarnanka ba. <sup>17</sup> Suka fi su saurare ka, suka kasa tuna da mu’ujizan da ka aikata a cikinsu. Suka yi taurinkai, cikin tawayensu kuma suka naɗa shugaba don su koma bautarsu. Amma kai Allah ne mai gafartawa, mai alheri da jinkai, mai jinkirin fushi, mai yalwar kauna. Saboda haka ba ka yashe su ba, <sup>18</sup> ko ma sa’ad da suka yi wa kansu siffar dan maraki, suka ce, ‘Wannan shi ne allahnku, wanda ya fitar da ku daga Masar,’ ko sa’ad da suka yi sabo mai bantsoro.

<sup>19</sup> “Saboda jinkanka mai girma, ba ka yashe su a

hamada ba. Da rana, ginshikin girgije bai daina bishe su a hanyarsu ba, da dare kuma ginshikin wuta bai daina haskakawa a hanyar da za su bi ba. <sup>20</sup> Ka ba da Ruhunka mai kyau don yā koyar da su. Ba ka janye Manna naka daga bakunansu ba, ka kuma ba su ruwa don kishirwansu. <sup>21</sup> Shekaru arba'in ka riƙe su a cikin hamada; ba su rasa kome ba, rigunansu ba su yage ba, kafafunsu kuwa ba su kumbura ba.

<sup>22</sup> “Ka ba su mulkoki da al’ummai, kana ba su har ma da ƙasashen da suke jeji. Suka ci ƙasar Sihon na sarkin Heshbon da ƙasar Og inda sarkin Bashan yake mulki. <sup>23</sup> Ka sa ’ya’yansu maza suka yi yawa kamar taurarin sararin sama, ka kuma kawo su cikin ƙasar da ka faɗa wa kakanninsu su shiga su mallake. <sup>24</sup> Ya’yansu maza suka shiga suka kuma mallaki ƙasar. A gabansu ka rinjayi Kan’aniyawan da suke zama a cikin ƙasar; ka ba da Kan’aniyawa a gare su, tare da sarakunansu da kuma mutanen ƙasar, su yi da su yadda suke so. <sup>25</sup> Suka kame birane masu katanga masu ƙarfi, da ƙasa masu ba da amfani; suka mallaki gidaje cike da kowane irin abu mai kyau, da rijiyoyin da aka riga aka haka, da gonakin inabi, da gonakin itatuwan zaitun da kuma itatuwan ba da ’ya’ya a yalwace a ciki. Suka ci suka ƙoshi, suka kuma yi ƙiba; suka ji daɗi cikin alherinka mai girma.

<sup>26</sup> “Amma suka yi rashin biyayya suka kuma yi tawaye gare ka; suka sa dokarka a bayansu. Suka kashe annabawanka waɗanda suka gargaɗe su don su mai da su gare ka; suka aikata sabo mai bantsoro. <sup>27</sup> Saboda haka ka miƙa su ga abokan gābansu waɗanda suka yi musu danniya. Amma sa’ad da ake danniyarsu sai suka yi kuka gare ka. Daga sama ka ji su, cikin jinkanka mai girma kuwa ka ba su mai ceto, wanda ya fissa su daga hannun abokan gābansu.

<sup>28</sup> “Amma nan da nan, da suka sami hutu, sai suka sāke aikata abin da yake mugu a idonka. Sai ka yashe su ga hannun abokan gābansu don su yi mulki a kansu. Sa’ad da suka yi kuka kuma gare ka, ka ji daga sama, cikin jinƙanka kuma ka fissa su sau da sau.

<sup>29</sup> “Ka gargaƙe su su dawo ga dokarka, amma suka yi fariya, suka bijire wa umarnanka. Suka yi zunubi game da farillanka waƙanda ta wurinsu ne mutum zai rayu in ya yi biyayya da su. Cikin taurinkai suka juye bayansu daga gare ka, suka zama masu taurinkai, suka kuma fi su saurara. <sup>30</sup> Shekaru masu yawa ka yi haƙuri da su. Ta wurin Ruhunka ka gargaƙe su ta wurin annabawa. Duk da haka ba su kasa kunne ba, saboda haka ka miƙa su ga maƙwabtansu. <sup>31</sup> Amma cikin tausayinka mai girma ba ka kawo su ga ƙarshe ko ka yashe su ba, gama kai Allah ne mai alheri da kuma mai jinƙai.

<sup>32</sup> “To yanzu, ya Allahnmu, mai girma, mai iko, da kuma mai banrazana, wanda yake kiyaye alkawarinsa na ƙauna, kada ka bar dukan wannan wahala ta zama kamar marar muhimmanci a idanunka, wahalar da ta zo a kanmu, a kan sarakunanmu da shugabanni, a kan firistocinmu da annabawa, a kan kakanninmu da kuma dukan mutanenka, daga kwanakin sarakunan Assuriya har yā zuwa yau. <sup>33</sup> Cikin dukan abubuwan da suka faru da mu, ka kasance mai adalci; ka yi aminci, yayinda mu kuwa muka aikata mugu. <sup>34</sup> Sarakunanmu, da shugabanninmu, da firistocinmu da kuma kakanninmu ba su bi dokarka ba, ba su ma mai da hankali ga umarnanka ko gargaƙin da ka yi musu ba. <sup>35</sup> Ko ma yayinda suke a masarautarsu, suna jin daƙin girmar kyautatawarka gare su, cikin ƙasar mai girma, da kuma mai fāƙin da ka ba su, ba su bauta maka ko su juye daga mugayen hanyoyinsu ba.



<sup>36</sup> “Amma duba, mu bayi ne a yau, bayi a kasar da ka ba kakanninmu don su ci amfaninta da kuma waƙansu abubuwa masu kyau da take bayarwa. <sup>37</sup> Saboda zunubanmu, yalwar girbin da muke samu yana tafiya wurin sarakunan da ka sa a kanmu. Suna mulki bisa jikunanmu, da bisa garkenmu yadda suka ga dama. Muna cikin baƙin ciki.

*Alkawarin mutane*

<sup>38</sup> “Saboda wannan duka, muna yin zaunannen alkawari, muna sa shi a rubuce, shugabanninmu kuwa da Lawiyawanmu, da firistocinmu suna buga hatimansu a kai.”

## 10

<sup>1</sup> Waƙanda suka buga hatimin su ne,

Nehemiya Ɗan Hakaliya, wanda yake gwamna.

Zedekiya <sup>2</sup> da Serahiya, da Azariya, da Irmiya,

<sup>3</sup> da Fashhur, da Amariya, da Malkiya,

<sup>4</sup> da Hattush, da Shebaniya, da Malluk,

<sup>5</sup> da Harim, da Meremot, da Obadiya,

<sup>6</sup> da Daniyel, da Ginneton, da Baruk,

<sup>7</sup> da Meshullam, da Abiya, da Miyamin,

<sup>8</sup> da Ma’aziya, da Bilgai, da kuma Shemahiya.

Waƙannan su ne Firistocin.

<sup>9</sup> Lawiyawan kuwa su ne,

Yeshuwa Ɗan Azaniya, da Binnuyi Ɗan Henadad, da Kadmiyel,

<sup>10</sup> ’yan’uwansu kuwa su ne, Shebaniya,

da Hodiya, da Kelita, da Felahiya, da Hanan,

<sup>11</sup> da Mika, da Rehob, da Hashabiya,

<sup>12</sup> da Zakkur, da Sherebiya, da Shebaniya,

<sup>13</sup> da Hodiya, da Bani da kuma Beninu.

<sup>14</sup> Shugabannin mutane su ne,

Farosh, da Fahat-Mowab, da Elam, da Zattu, da Bani,

<sup>15</sup> da Bunni, da Azgad, da Bebai,

<sup>16</sup> da Adoniya, da Bigwai, da Adin,

<sup>17</sup> da Ater, da Hezekiya, da Azzur,

<sup>18</sup> da Hodiya, da Hashum, da Bezai,

<sup>19</sup> da Harif, da Anatot, da Nebai,

<sup>20</sup> da Magfiyash, da Meshullam, da Hezir,

<sup>21</sup> da Meshezabel, da Zadok, da Yadduwa

<sup>22</sup> da Felatiya, da Hanan, da Anahiya,

<sup>23</sup> da Hosheya, da Hananiya, da Hasshub,

<sup>24</sup> da Hallohesh, da Filha, da Shobek,

<sup>25</sup> da Rehum, da Hashabna, da Ma'asehiya

<sup>26</sup> da Ahiya, da Hanan, da Anan,

<sup>27</sup> da Malluk, da Harim da kuma Ba'ana.

<sup>28</sup> “Sauran mutane, wato, firistoci, Lawiyawa, matsaran kofofi, mawaka, ma'aikatan haikali da dukan waƙanda suka ware kansu daga maƙwabta saboda Dokar Allah, tare da matansu da dukan 'ya'yansu maza da mata waƙanda za su iya fahimta, <sup>29</sup> dukan waƙannan yanzu suka sadu da manyan gari 'yan'uwansu, suka rantse, cewa la'ana ta same su idan ba su kiyaye Dokar Allah da aka bayar ta wurin Musa bawan Allah su kuma mai da hankali ga yin biyayya da dukan umarnai, ka'idodi da farillan UBANGIJI shugabanmu ba.

<sup>30</sup> “Mun yi alkawari ba za mu ba da 'ya'yanmu mata aure ga mutanen da suke kewaye da mu ba, ba kuwa za mu auri 'ya'yansu mata wa 'ya'yanmu maza ba.

<sup>31</sup> “Sa’ad da maƙwabta suka kawo kayayyaki ko hatsi don su sayar a ranar Asabbaci, ba za mu saya daga gare su a ranar Asabbaci ko a rana mai tsarki ba. Kowace shekarar Asabbaci ba za mu nome ƙasa ba kuma za mu yafe kowane irin bashi.

<sup>32</sup> “Mun ɗauka hakkin bin umarnai na ba da kashi ɗaya bisa uku na shekel kowace shekara don hidimar gidan Allahnmu. <sup>33</sup> Za mu tanada burodin da ake ajiye a kan tebur; za mu ba da hadayun hatsi da hadayun ƙonawa na kullum; za mu ba da hadayun Asabbatai, da na bukukkuwan Sabon Wata da na bukukkuwan da aka ƙayyade; za mu ba da hadayu masu tsarki; za mu ba da hadayun zunubi don a yi kafara domin Isra’ila; mu kuma ba da abubuwan da ake bukata dukan domin ayyukan gidan Allahnmu.

<sup>34</sup> “Mu, firistoci, da Lawiyawa da kuma mutane, mun jefa ƙuri’a don a san lokacin da kowane iyalinmu zai kawo sadakar itace don ƙonewa a gidan Allahnmu a ƙayyadaddun lokuta a bagaden UBANGIJI Allahnmu, kamar yadda yake a rubuce a cikin Doka.

<sup>35</sup> “Mun kuma ɗauka hakkin kawo nunan fari na hatsinmu da kuma na kowane itace mai ba da ’ya’ya a gidan UBANGIJI kowace shekara.

<sup>36</sup> “Kamar yadda yake a rubuce a cikin Doka,\* za mu kawo ɗan fari na ’ya’yanmu maza da na garken shanunmu, da na tumakinmu, da kuma na awakinmu a gidan Allahnmu, don firistocin da suke aikin a can.

<sup>37</sup> “Ban da haka ma, za mu kawo wa ɗakunan ajiyar gidan Allahnmu, abincinmu na farko daga ƙasa, na hadayun hatsinmu, na ’ya’yan dukan itatuwanmu da kuma na sabon ruwan inabinmu da mai namu wa firistoci. Za mu kuma kawo zakkar hatsinmu wa Lawiyawa,

---

\* <sup>10:36</sup> ɗan fari na ’ya’yanmu maza. Dokar Allah. Dubi Fit 13.2,12-15; 34.19,20.

gama Lawiyawa ne ke karɓan Zakka cikin dukan garuruwan da muke noma. <sup>38</sup> Firist wanda yake daga zuriyar Haruna zai raka Lawiyawa sa'ad da suke karɓan zakka, Lawiyawan kuma za su kawo kashi ɗaya bisa goma na zakka zuwa gidan Allahnmu, su kawo a ɗakunan ajiya na baitulmali. <sup>39</sup> Mutanen Isra'ila haɗe da Lawiyawa, za su kawo sadakokinsu na hatsi, sabon ruwan inabi da mai a ɗakunan ajiya inda ake ajiyar kayayyakin wuri mai tsarki da kuma inda firistoci, matsaran kofofi da kuma mawaka suke zama.

“Ba za mu kyale gidan Allahnmu ba.”

## 11

### *Sababbin mazaunan Urushalima*

<sup>1</sup> To, fa, shugabannin mutane suka zauna a Urushalima, sauran mutanen kuma suka jefa kuri'a don su kawo mutum ɗaya daga kowane mutum goma don su zauna a Urushalima, birni mai tsarki, yayinda sauran tara suka zauna a garuruwansu. <sup>2</sup> Sai mutane suka yaba wa dukan mutanen da suka ba da kansu da yardar rai su zauna a Urushalima.

<sup>3</sup> Waɗannan su ne shugabannin yankuna waɗanda suka zauna a Urushalima (ko da yake waɗansu Isra'ilawa, da firistoci, da Lawiyawa, da ma'aikatan haikali, da zuriyar bayin Solomon, suka yi zama a cikin garuruwan Yahuda, kowanne a mallakarsa cikin garuruwa dabam-dabam, <sup>4</sup> yayinda sauran mutane daga Yahuda da Benyamin suka zauna a Urushalima).

Daga zuriyar Yahuda akwai,

- Atahiya ɗan Uzziya, ɗan Zakariya, ɗan Amariya, ɗan Shefatiya, ɗan Mahalalel, wani zuriyar Ferez;
- <sup>5</sup> da Ma'asehiya ɗan Baruk, ɗan Kol-Hoze, ɗan Hazahiya, ɗan Adahiya, ɗan Yohiyarib, ɗan Zakariya, zuriyar Shela.
- <sup>6</sup> Zuriyar Ferez waɗanda suka zauna a Urushalima sun kai ɗari huɗu da sittin da takwas, dukansu kuwa muhimman mutane ne.
- <sup>7</sup> Daga zuriyar Benyamin akwai, Sallu ɗan Meshullam, ɗan Yowed, ɗan Fedahiya, ɗan Kolahiya, ɗan Ma'asehiya, ɗan Itiyel, ɗan Yeshahiya, <sup>8</sup> da mabiyansa, Gabbai da Sallai, mutum 928.
- <sup>9</sup> Yowel ɗan Zikri ne babban shugabansu, Yahuda kuma ɗan Hassenuwa, ya shugabanci Yanki na Biyu na birni.
- <sup>10</sup> Daga firistoci akwai, Yedahiya ɗan Yohiyarib, da Yakin,
- <sup>11</sup> da Serahiya ɗan Hilkiya, ɗan Meshullam, ɗan Zadok, ɗan Merahiyot, ɗan Ahitub, mai lura da abubuwa a cikin gidan Allah, <sup>12</sup> tare da 'yan'uwansu waɗanda suke aiki domin haikali, su 822 ne.
- Akwai kuma Adahiya ɗan Yeroham, ɗan Felaliya, ɗan Amzi, ɗan Zakariya, ɗan Fashhur, ɗan Malkiya, <sup>13</sup> da 'yan'uwansa waɗanda suke shugabannin iyalai, su 242.
- Sai kuma Amashsai ɗan Azarel, ɗan Ahzai, ɗan Meshillemot, ɗan Immer, <sup>14</sup> da 'yan'uwansa, su 128 ne muhimman mutane.
- Babban shugabansu shi ne Zabdiyel ɗan Haggedolim.
- <sup>15</sup> Daga Lawiyawa kuwa akwai, Shemahiya ɗan Hasshub, ɗan Azrikam, ɗan

Hashabiya, ɗan Bunni,

<sup>16</sup> da Shabbetai, da kuma Yozabad, biyu cikin shugabanni Lawiyawa waɗanda suke da nawayar aiki waje da gidan Allah.

<sup>17</sup> Sai kuma Mattaniya ɗan Mika, ɗan Zabdi, ɗan Asaf, shugaban da yake bi da hidimar godiya da kuma addu'a.

Sai Bakbukiya, na biyu a cikin 'yan'uwansa;

da Abda ɗan Shammuwa, ɗan Galal, ɗan Yedutun.

<sup>18</sup> Lawiyawan da suke cikin birni mai tsarki sun kai 284.

<sup>19</sup> Matsaran kofofi kuwa su ne,

Akkub, da Talmon, da 'yan'uwansu waɗanda suke tsaron kofofi, su 172 ne.

<sup>20</sup> Sauran Isra'ilawa tare da firistoci, da Lawiyawa sun kasance a dukan garuruwan Yahuda, kowanne a mallakar kakansa.

<sup>21</sup> Ma'aikatan haikali sun zauna a kan tudun Ofel. Ziha, da Gishfa ne suke lura da su.

<sup>22</sup> Babban shugaban Lawiyawa a Urushalima shi ne Uzzi ɗan Bani, ɗan Hashabiya, ɗan Mattaniya, ɗan Mika. Uzzi yana ɗaya daga zuriyar Asaf, waɗanda suke mawakan da suke da nawayar hidima a gidan Allah. <sup>23</sup> Mawaka sun bi umarnan sarki, a kan abin da za su yi kowace rana.

<sup>24</sup> Fetahahiya ɗan Meshezabel, ɗaya daga zuriyar Zera ɗan Yahuda ne, wakilin sarki cikin dukan al'amuran da suka shafi mutane.

<sup>25</sup> Game da kauyukan da filayensu, waɗansu mutanen Yahuda suka zauna a Kiriyat Arba da kauyukanta, da Dibon da kauyukanta, da Yekabzeyel da kauyukanta.

<sup>26</sup> Akwai su kuma a Yeshuwa, da Molada, da Bet-Felet, <sup>27</sup> da Hazar Shuwal, da Beyersheba da kauyukanta. <sup>28</sup> Akwai su a Ziklag, da Mekona da kauyukanta. <sup>29</sup> Suna nan kuma a En Rimmon, da Zora, da Yarmut, <sup>30</sup> da Zanowa, da

Adullam da ƙauyukansu, da Lakish da gonakinta, da kuma Azeka da ƙauyukanta. Saboda haka sun yi zama tun daga Beyersheba har zuwa Kwarin Hinnom.

<sup>31</sup> Zuriyar mutanen Benyamin daga Geba sun zauna a Mikdash, da Aiya, da Betel da ƙauyukanta, <sup>32</sup> da Anatot, da Nob, da Ananiya, <sup>33</sup> da Hazor, da Rama, da Gittayim, <sup>34</sup> da Hadid, da Zeboyim, da Neballat, <sup>35</sup> da Lod, da Ono, da kuma a Kwarin Masu sana'a.

<sup>36</sup> Waƙansu gundumomin Lawiyawan Yahuda sun zauna a Benyamin.

## 12

### *Firistoci da Lawiyawa*

<sup>1</sup> Waƙannan su ne firistoci da Lawiyawa waƙanda suka komo tare da Zerubbabel ƙan Sheyaltiyel da kuma Yeshuwa.

Serahiya, Irmiya, Ezra,

<sup>2</sup> Amariya, Malluk, Hattush

<sup>3</sup> Shekaniya, Rehum, Meremot,

<sup>4</sup> Iddo, Ginneton, Abiya,

<sup>5</sup> Miyamin, Mowadiya, Bilga,

<sup>6</sup> Shemahiya, Yohiyarib, Yedahiya,

<sup>7</sup> Sallu, Amok, Hilkiya da Yedahiya.

Waƙannan su ne shugabannin firistoci da 'yan'uwansu a kwanakin Yeshuwa.

<sup>8</sup> Lawiyawan su ne Yeshuwa, Binnuyi, Kadmiyel, Sherebiya, Yahuda, da kuma Mattaniya, wanda tare da 'yan'uwansa yake lura da wakokin godiya. <sup>9</sup> Bakbukiya da Unni, 'yan'uwansu sun tsaya ƙaura da su a hidimomi.

<sup>10</sup> Yeshuwa ne mahaifin Yohiyakim,  
 Yohiyakim shi ne mahaifin Eliyashib,  
 Eliyashib shi ne mahaifin Yohiyada,  
<sup>11</sup> Yohiyada shi ne mahaifin Yonatan,  
 Yonatan kuma mahaifin Yadduwa.

<sup>12</sup> A kwanakin Yohiyakim, waƙannan su ne  
 shugabannin iyalan firistoci,

na iyalin Serahiya, Merahiya;  
 na iyalin Irmiya, Hananiya;  
<sup>13</sup> na iyalin Ezra, Meshullam;  
 na iyalin Amariya, Yehohanan;  
<sup>14</sup> na iyalin Malluk, Yonatan;  
 na iyalin Shebaniya, Yusuf;  
<sup>15</sup> na iyalin Harim, Adna;  
 na iyalin Merahiyot, Helkai;  
<sup>16</sup> na iyalin Iddo, Zakariya;  
 na iyalin Ginneton, Meshullam;  
<sup>17</sup> na iyalin Abiya, Zikri;  
 na iyalin Miniyamin da na Mowadiya, Filtai;  
<sup>18</sup> na iyalin Bilga, Shammuwa;  
 na iyalin Shemahiya, Yehonatan;  
<sup>19</sup> na iyalin Yohiyarib, Mattenai;  
 na iyalin Yedahiya, Uzzi;  
<sup>20</sup> na iyalin Sallu, Kallai;  
 na iyalin Amok, Eber;  
<sup>21</sup> na iyalin Hilkiya, Hashabiya;  
 na iyalin Yedahiya, Netanel.

<sup>22</sup> Shugabannin iyalin Lawiyawa a kwanakin Eliyashib,  
 Yohiyada, Yohanan da Yadduwa, da kuma na firistoci,



an rubuta su a zamanin mulkin Dariyus mutumin Farisa. <sup>23</sup> Shugabannin iyali cikin zuriyar Lawi har zuwa lokacin Yohanan ɗan Eliyashib, an rubuta su a cikin littafin tarihi. <sup>24</sup> Shugabannin Lawiyawa kuwa su ne Hashabiya, Sherebiya, Yeshuwa ɗan Kadmiyel, da 'yan'uwansu, waɗanda suka tsaya ɗaura da su don su yi yabo da kuma godiya, sashe ɗaya kan ba da amsa ga ɗaya sashen, kamar yadda Dawuda mutumin Allah ya umarta.

<sup>25</sup> Mattaniya, Bakbukiya, Obadiya, Meshullam, Talmon da Akkub su ne matsaran ƙofofi waɗanda suka yi tsaron ɗaukan ajiya a ƙofofi. <sup>26</sup> Sun yi hidima a kwanakin Yohiyakim ɗan Yeshuwa, ɗan Yozadak, kuma a kwanakin Nehemiya gwamna da kuma na Ezra firist da kuma marubuci.

### *Keɓewar katangar Urushalima*

<sup>27</sup> A keɓewar katangar Urushalima, an nemi Lawiyawa daga inda suke zama aka kawo su Urushalima don su yi bikin miƙawa da farin ciki da waƙoƙin godiya da kuma kiɗin kuge, garaya da molo. <sup>28</sup> Aka kuma tattara mawaƙa su ma daga yankin kewayen Urushalima, daga ƙauyukan Netofawa, <sup>29</sup> daga Bet-Gilgal, da kuma daga wuraren Geba da Azmawet, gama mawaƙan sun gina wa kansu ƙauyuka kewaye da Urushalima.

<sup>30</sup> Sa'ad da firistoci da Lawiyawa suka tsarkake kansu da tsarki, sai suka tsarkake mutane, ƙofofi da kuma katanga.

<sup>31</sup> Sai na sa shugabannin Yahuda suka haura zuwa bisan katangar. Na kuma sa manyan ƙungiyoyi biyu na mawaƙa su miƙa godiya. Ɗaya ya haura zuwa bisan katangar zuwa dama, wajen Ƙofar Juji. <sup>32</sup> Hoshahiya da rabin shugabannin Yahuda kuwa suka bi su, <sup>33</sup> tare da Azariya, Ezra, Meshullam, <sup>34</sup> Yahuda, Benyamin,

Shemahiya, Irmiya, <sup>35</sup> da waƙansu firistoci kuma da ka-honi, da kuma Zakariya ƙan Yonatan, ƙan Shemahiya, ƙan Mattaniya, ƙan Mikahiya, ƙan Zakkur, ƙan Asaf, <sup>36</sup> da 'yan'uwansa, Shemahiya, Azarel, Milalai, Gilalai, Ma'ai, Netanel, Yahuda da Hanani, tare da kayan kiƙi da Dawuda mutumin Allah ya umarta. Ezra malamin Doka ya jagoranci jerin gwanon. <sup>37</sup> A Kofar Maƙuƙbuga suka ci gaba kai tsaye suka haura matakan Birnin Dawuda a kan hawa zuwa katangar suka wuce a bisa gidan Dawuda zuwa Kofar Ruwa wajen gabas.

<sup>38</sup> Kungiyar mawaƙa ta biyu suka yi jerin gwano a ƙaya gefen. Na bi su a bisan katangar, tare da rabin mutanen, muka wuce Hasumiya Tanderu zuwa Katanga Mai Faƙi, <sup>39</sup> bisa Kofar Efraim, Kofar Yeshana, Kofar Kifi, Hasumiyar Hananel da kuma Hasumiya ƙari, har zuwa Kofar Tumaki. A Kofar Matsara suka tsaya.

<sup>40</sup> Kungiyoyin mawaƙa biyu da suka yi godiya suka ƙauki wurarensu a gidan Allah, haka ma ni, tare da rabin shugabanni, <sup>41</sup> da kuma firistoci, Eliyakim, Ma'asehiya, Miniyamin, Mikahiya, Eliyohenai, Zakariya da Hananiya tare da kaƙoninsu, <sup>42</sup> haka ma Ma'asehiya, Shemahiya, Eleyazar, Uzzi, Yehohanan, Malkiya, Elam da Ezer. Mawaƙan suka rera waƙoƙi a ƙarƙashin kulawar Yezrahiya. <sup>43</sup> A rana ta uku kuma suka miƙa manyan hadayu, suna farin ciki domin Allah ya ba su farin ciki mai girma. Mata da yara suka yi farin ciki su ma. An ji ƙarar farin ciki da ake yi a Urushalima daga nesa.

<sup>44</sup> A lokacin an naƙa mutane su lura da ƙaƙunan ajiya don sadakoki, nunan fari da kuma zakka. Daga gonakin garuruwan da suke kewaye za su kawo sassan da Dokar ta umarta zuwa ƙaƙunan ajiya domin firistoci da Lawiyawa, gama Yahuda ya ji daƙin aikin firistoci da Lawiyawa.

<sup>45</sup> Sun yi hidimar Allahnsu da kuma hidimar tsarkakewa,

kamar yadda mawaƙa da matsaran ƙofofi suka yi, bisa ga umarnin Dawuda da ƙansa Solomon. <sup>46</sup> Gama tun dā, a kwanakin Dawuda da Asaf, akwai masu bi da mawaƙa da kuma na waƙoƙin yabo da na godiya ga Allah. <sup>47</sup> Saboda haka a kwanakin Zerubbabel da Nehemiya, dukan Isra'ila suka ba da sashe na kowace rana domin mawaƙa da matsaran ƙofofi. Suka kuma keɓe sashe don sauran Lawiyawa, Lawiyawan kuma suka keɓe sashe don zuriyar Haruna.

## 13

### *Gyare-gyaren ƙarshe na Nehemiya*

<sup>1</sup> A wannan rana aka karanta Littafin Musa da ƙarfi a kunnuwan mutane aka kuma sami an rubuta cewa kada a karɓi mutumin Ammon ko mutumin Mowab cikin taron Allah, <sup>2</sup> domin ba su taryi Isra'ila da abinci da ruwa ba amma suka yi hayar Bala'am don yā kira la'ana a kansu. (Amma Allahnmu, ya mai da la'anar ta zama albarka.) <sup>3</sup> Sa'ad da mutane suka ji wannan doka, sai suka ware daga Isra'ila duk waƙanda suke na baƙon zuriya.

<sup>4</sup> Kafin wannan, an sa Eliyashib firist yā lura da ƙakuna ajiyar gidan Allahnmu. Yana da dangantaka na kurkusa da Tobiya, <sup>5</sup> ya kuma tanada masa babban ƙakin da dā ake ajiyar hadayun hatsi da turare da kayayyaki haikali, da kuma zakan hatsi, sabon ruwan inabi da kuma mai da aka umarta don Lawiyawa, mawaƙa da kuma matsaran ƙofofi, da kuma sadakoki domin firistoci.

<sup>6</sup> Amma yayinda dukan wannan yake faruwa, ba ni a Urushalima, gama a shekara ta talatin da biyu na Artazerzes sarkin Babilon na dawo wurin sarki. A wani lokaci daga baya na nemi izininsa <sup>7</sup> sai na koma zuwa Urushalima. A nan na ji game da mugun abin da Eliyashib ya aikata da ya tanada wa Tobiya ƙaki a filayen gidan Allah. <sup>8</sup> Na ɓace rai ƙwarai na kuma zubar da dukan kayan gidan Tobiya daga ƙakin. <sup>9</sup> Na umarta a tsarkake

Ɗakunan, sa'an nan na mayar da kayan gidan Allah a cikin Ɗakunan, tare da hadayun hatsi da kuma turare.

<sup>10</sup> Na kuma ji cewa sassan da ake ba wa Lawiyawa ba a ba su ba, cewa kuma dukan Lawiyawa da mawaƙan da suke da hakkin hidima sun koma gonakinsu. <sup>11</sup> Sai na tsawata wa shugabanni na kuma tambaye su na ce, "Me ya sa aka kyale gidan Allah?" Sa'an nan na kira su gaba Ɗaya na sa su a wuraren aikinsu.

<sup>12</sup> Dukan Yahuda suka kawo zakan hatsi, sabon ruwan inabi da mai cikin Ɗakunan ajiya. <sup>13</sup> Na sa Shelemiya firist, Zadok marubuci, da wani Balawe mai suna Fedahiya su lura da Ɗakunan ajiya na kuma sa Hanan Ɗan Zakkur, Ɗan Mattaniya ya zama mataimakinsu, domin an Ɗauka waƊannan mutane amintattu ne. Aka ba su hakkin raban kayayyaki wa 'yan'uwansu.

<sup>14</sup> Ka tuna da ni saboda wannan, ya Allahna, kuma kada ka shafe abin da na yi da aminci domin gidan Allahna da kuma hidimarsa.

<sup>15</sup> A waƊannan kwanaki, na ga mutane a Yahuda suna matse ruwan inabi a ranar Asabbaci suna kuma kawo hatsi suna labta su a kan jakuna, tare da ruwan inabi, 'ya'yan inabi, ƙaure da kaya iri-iri. Suna kuma kawowa dukan wannan cikin Urushalima a ranar Asabbaci. Saboda haka na gargaƙe su a kan sayar da abinci a wannan rana. <sup>16</sup> Mutane daga Taya waƊanda suke zama a Urushalima suna shigar da kifi da kaya iri-iri na 'yan kasuwa suna kuma sayar da su a Urushalima a ranar Asabbaci wa mutanen Yahuda. <sup>17</sup> Sai na tsawata wa manyan Yahuda na ce musu, "Wanda irin mugun abu ke nan kuke yi, kuna ƙazantar da ranar Asabbaci?" <sup>18</sup> Kakanninku ba su yi irin waƊannan abubuwa ba, har Allahnmu ya kawo dukan masifun nan a kanmu da kuma a kan wannan birni?

Yanzu kuna tsokanar fushi mai yawa a kan Isra'ila ta wurin kazantar da Asabbaci.”

<sup>19</sup> Sa'ad da inuwar yamma ya fāḍo a kofofin Urushalima kafin Asabbaci, na umarta a rufe kofofi kuma kada a buɗe sai Asabbaci ya wuce. Na kafa waɗansu mutanena a kofofin don kada a shigo da wani kaya a ranar Asabbaci. <sup>20</sup> Sau ɗaya ko biyu, 'yan kasuwa da masu sayar da kowane irin kaya suka kwana waje da Urushalima. <sup>21</sup> Amma na ja kunnensu na ce, “Me ya sa kuke kwana kusa da katanga? In kuka ƙara yin haka, zan kama ku.” Daga wannan lokaci har zuwa gaba ba su ƙara zuwa a ranar Asabbaci ba. <sup>22</sup> Sai na umarci Lawiyawa su tsarkake kansu su kuma tafi su yi tsaron kofofi don a kiyaye ranar Asabbaci da tsarki.

Ka tuna da ni saboda wannan shi ma, ya Allahna, ka nuna mini jinkai bisa ga madawwamiyar ƙaunarka.

<sup>23</sup> Ban da haka, a waɗannan kwanakin na ga mutanen Yahuda waɗanda suka auri mata daga Ashdod, Ammon da Mowab. <sup>24</sup> Rabin 'ya'yansu suna yaren Ashdod ko kuwa wani yare na waɗansu mutane, ba su kuwa san yadda za su yi Yahudanci ba. <sup>25</sup> Na tsawata musu na kuma kira la'ana a kansu. Na bugi waɗansu mutane na kuma ja gashin kansu. Na sa suka yi rantsuwa da sunan Allah na ce, “Kada ku ba da 'ya'yanku mata aure ga 'ya'yansu maza, ba kuwa za ku auri 'ya'yansu mata wa 'ya'yanku maza ko wa kanku ba. <sup>26</sup> Ba don aure-aure irin waɗannan ne Solomon sarkin Isra'ila ya yi zunubi ba? A cikin yawancin al'ummai babu sarki kamar sa. Allahnsa ya ƙaunace shi, Allah kuma ya mai da shi sarki a kan dukan Isra'ila, amma duk da haka baren mata suka rinjaye shi ga zunubi. <sup>27</sup> Yanzu za mu ji cewa ku ma kuna yin duk wannan mugunta kuna zama marasa aminci ga Allahnmu ta wurin auren baren mata?”

<sup>28</sup> Daya daga cikin 'ya'yan Yohiyada maza, ɗan Eliyashib babban firist, surukin Sanballat mutumin Horone. Na kuwa kore shi daga wurina.

<sup>29</sup> Ka tuna da su, ya Allahna, domin sun ƙazantar da aikin firist da kuma alkawarin aikin firist da na Lawiyawa.

<sup>30</sup> Saboda haka na tsarkake firistoci da Lawiyawa daga kowane baƙon abu, na kuma ba su aikinsu, kowa ga aikinsa. <sup>31</sup> Na kuma yi tanadi don sadakokin itace a ƙayyadaddun lokuta, da kuma don nunan fari.

Ka tuna da ni da alheri, ya Allahna.

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don  
Kowa™  
Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don  
Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 30 Dec 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250